

L'APD du Japon dans les domaines de l'Environnement et de l'Energie pour un Développement Durable en Afrique



Mars 2007
Ministère des Affaires étrangères, Japon

1. Le plus important et immédiat défi pour le développement durable en Afrique est la poursuite simultanée de la préservation de l'environnement et du développement économique aussi bien que la garantie de l'accès à l'énergie

La poursuite simultanée de la préservation de l'environnement et du développement économique aussi bien que la garantie de l'accès à l'énergie est le défi le plus crucial pour les peuples africains. Non seulement les donateurs mais aussi les pays africains eux-mêmes doivent prendre urgemment une vaste série de mesures pour contrer ce problème. De même, maîtriser la capacité à répondre aux questions d'environnement et d'accès à l'énergie contribue à promouvoir le développement durable et la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le Développement.

2. Le Japon soutient et contribue activement dans les domaines de l'environnement et de l'énergie en Afrique

Le Japon met l'accent sur les secteurs de l'environnement et de l'énergie en Afrique. Nous pensons que 3 aspects sont essentiels dans ces efforts : (a) la mise en place de l'appropriation, (b) la promotion de la coopération régionale, (c) l'approfondissement du partenariat, qui sont constamment mis en avant à travers le processus de la TICAD.

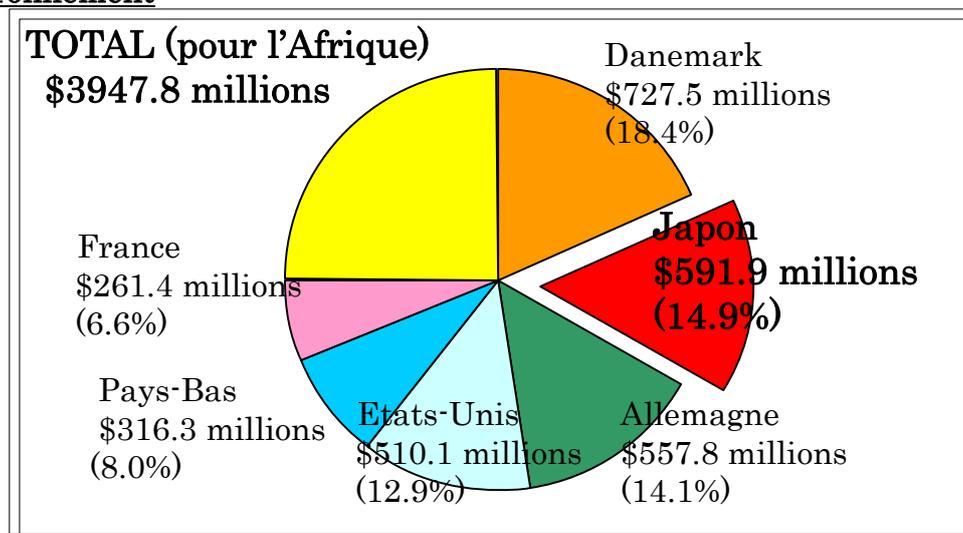
3. Le Japon continuera à jouer un rôle leader pour aider l'Afrique dans les domaines de l'environnement et de l'énergie pour un développement durable

Le Japon continuera à apporter sa contribution dans les secteurs de l'environnement et de l'énergie en incluant la poursuite simultanée du développement économique et environnemental dans les principes pour la mise en oeuvre de l'APD. Aussi, il continuera à apporter son soutien pour le développement de l'Afrique en tenant compte des organisations de la TICAD IV et du Sommet du G8 en 2008.

I. Statistiques de l'APD du Japon pour l'Environnement et l'Energie

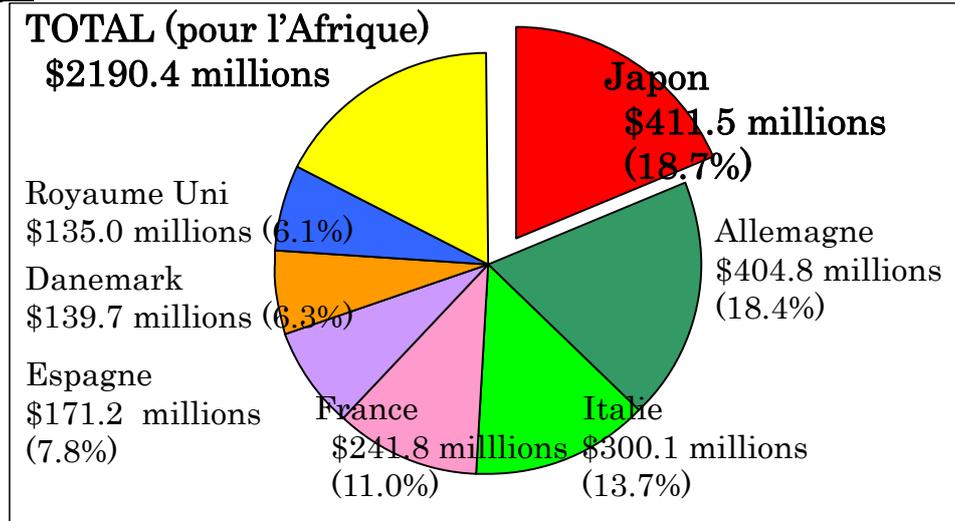
Le Japon est le second donateur pour l'aide bilatérale pour l'environnement, et le premier pour l'énergie en Afrique de 2001 à 2005 (Statistiques OCDE/CAD)

1. Environnement



APD (ayant l'environnement comme objectif politique) des pays membres du CAD
(total 2001-2005)

2. Energie



APD (secteur énergie) des pays membres du CAD (total 2001-2005) [Source: OCDE/CAD]

II. Les mesures du Japon

En soutenant le développement africain relatif à l'environnement et à l'énergie, le Japon réalise différents types d'aide, se focalisant sur 3 aspects : (a) la mise en place de l'appropriation, représentée par des mesures gouvernementales ; (b) la promotion de la coopération régionale ; et (c) l'approfondissement du partenariat, en faisant usage des expériences des autorités locales, du secteur privé, des organisations internationales, etc, auxquels le Japon donne constamment de l'importance à travers le processus de la TICAD.

1. Aide à la mise en place de l' appropriation

- Etude de développement pour la prévention de la Désertification dans la région de Segou (Mali: Projet d ' Etude de Développement) (Jul. 2004 - Jan. 2008, 550 millions \$)

Au Mali, couvrant 500 villages de la région de Segou, le Japon mène actuellement une étude de développement pour des mesures de prévention de la désertification par une amélioration de la vie et une gestion adéquate des ressources naturelles. Dans cette étude, grâce à 60 formateurs couvrant la zone, le Japon cherche à former plus de formateurs agricoles et des leaders locaux. De plus, grâce à l'exécution de projets de microfinance, il y a diverses activités à travers



(Entrepôt de grains construit par les fermiers)

lesquelles l'appropriation par la population peut être effectivement réalisée.

- Intensification des Activités Forestières en Zones Semi-Arides (Kenya: Coopération technique) (Mar. 2004 - Mar. 2009, 390 millions \$)

Pendant 17 ans, depuis 1985, le Japon a mené des projets de coopération technique et de dons pour le savoir-faire en matière de dissémination de jeunes pousses et de reboisement, comme en matière de promotion de la sylviculture communautaire pour les zones semi-arides. Sur la base de ces expériences, maintenant, afin de renforcer les actions mises



(Fermiers apprenant à faire pousser de jeunes plants)

en pratique par les fermiers ou les coopératives agricoles conduites par le gouvernement kényan, le Japon augmente la coopération technique en collaboration avec la FAO.

- **Projet d'Approvisionnement en Eau dans les Régions Côtières (Guinée : Don) (1999 - 2000, 1,284 million de yen)**

Pour garantir l'eau potable dans les zones rurales, le Japon a aidé à la construction des installations pour l'approvisionnement en eau, telles que des puits avec des pompes à pied et des installations de petite taille pour l'approvisionnement en eau fonctionnant par un système d'énergie solaire. Cela permet la réduction de la charge de travail des femmes et des enfants pour l'obtention d'eau, ainsi que l'amélioration de l'accès à une eau potable saine. Maintenant, grâce à l'introduction du système de suivi par le gouvernement guinéen, ce projet est largement estimé comme une excellente pratique pour la réduction de la pauvreté dans la région.



(Equipement solaire pour la fourniture d'eau)

- **Projet de Parc d'Énergie Éolienne à Zafarana (Égypte : Prêt APD) (2003, 13.497 milliards de yen)**

L'Égypte prend des mesures pour promouvoir l'usage d'énergie nouvelle et renouvelable afin de réduire la dépendance aux carburants fossiles. Le Japon a soutenu la construction d'un parc d'énergie éolienne d'une puissance de 120MW à Zafarana sur la côte de la Mer Rouge. Cette opération du parc d'énergie éolienne est estimée réduire les émissions de CO2 d'environ 250 000 tonnes par an, si on compare avec une centrale thermique d'une échelle similaire. Le Japon et l'Égypte ont démarré les procédures de mise en œuvre pour un Mécanisme de Développement Propre (MDP).



(Parc d'énergie éolienne de Zafarana)

2. Soutien à la Promotion de la Coopération Régionale

- **Projet de Développement d'Eau souterraine et de Formation à l'Approvisionnement en Eau (Phase 2) (Éthiopie : Coopération technique) (Jan. 2005 - Jan. 2008, 360 millions de yen)**

Le Japon a construit un centre de formation pour le Ministère des Ressources en Eau à Addis Abeba et formé environ 1300 personnes dans le secteur du développement des ressources en eau depuis 1998. Dans la phase 2, démarrée en janvier 2005, prenant avantage du savoir-faire et de la technologie déjà acquis, ce projet s'élargie dans 15 pays africains en accueillant les stagiaires de ces pays dans ce centre.



(L'ancien Premier Ministre Koizumi visitant le centre de formation)

- **Programme de Coopération Technique à AICAD (African Institute for Capacity Development) (Août. 2000 – Jul. 2007)**

A partir de l'idée du Développement de la capacité humaine de l'Afrique, telle que le Japon a annoncée lors de la 2ème Conférence Internationale de Tokyo, AICAD est un institut autonome engagé dans l'identification des problèmes de pauvreté en Afrique et dans le travail pour la réduire, à travers le développement de la capacité humaine. Il s'agit d'une expérience conjointe de 3 pays de l'Est de l'Afrique, Kenya, Ouganda et Tanzanie avec la participation de 15 universités de la région. AICAD a maintenant des cours de recherche sur



(Siège d'AICAD)

la technologie alternative du biogaz, la préservation de l'environnement, les systèmes de surveillance de la qualité de l'eau, de la technologie de traitement des déchets organiques, etc.

- **L'Energie pour la Réduction de la Pauvreté en Afrique: Encourager le développement rurale mené par les communautés en utilisant des plateformes multifonctionnelles (Burkina Faso, Ghana, Guinée, Sénégal : Le Fonds pour la Sécurité Humaine pour le PNUD) (Avril 2004, 2,41 millions \$)**

Le Japon a introduit, grâce au Fond pour la Sécurité Humaine du PNUD, un système de générateur basé sur le diesel multi-fonction dans la sous-région de l'Ouest de l'Afrique afin de libérer de la collecte de l'eau et du ramassage du bois pour pouvoir s'engager dans des activités génératrices de revenus. Le projet a pour but de renforcer ces communautés par une capacité à produire de l'énergie à travers l'électrification rurale. En développant la capacité de ces communautés, on espère que la fourniture constante d'énergie électrique dans cette zone sera menée par les communautés rurales elles-mêmes.



(Système d'usine énergétique basée sur le diesel multi-fonction)

3. Soutien à l'approfondissement du partenariat

- **Etude du Développement de l'Electrification Rurale dans la République de Zambia (Projet d'étude de développement) (Mai 2006 - Déc. 2007, 190 millions \$)**

La Zambie a déterminé l'électrification rurale comme un domaine important au sein des plans de revitalisation économique des zones rurales qui contribue à la promotion de la réduction de la pauvreté. Le Japon aide au transfert de technologie afin que le gouvernement de Zambie lui-même puisse dresser le plan directeur nécessaire pour promouvoir systématiquement l'électrification rurale. Désormais, nous espérons que le gouvernement zambien sera en mesure de renforcer l'électrification rurale en approfondissant les partenariats avec les autorités locales, le secteur privé, les institutions financiers de développement, etc.



(Petite génératrice hydraulique)

- **Projet pour le Développement du Biogaz et l'Assainissement de l'Environnement à Awasa (Ethiopie : Don pour les Projets de Sécurité Humaine de bases) (Août. 2004, 8,48 millions yen)**

Le Japon, en apportant le Don pour les projets concernant la sécurité humaine de base, soutien les activités de petite taille en collaborant avec les ONG. En particulier, dans les domaines de l'environnement et de l'énergie, le Japon a aidé 113 petits projets (700 millions yen) en Afrique entre 2001 et 2006. Par exemple, le Projet pour le Développement du Biogaz et d'Assainissement de l'Environnement à Awasa en Ethiopie, réalisé en collaboration avec l'Organisation de Développement pour les Femmes et les Enfants, est une des meilleures pratiques qui a amélioré l'état sanitaire de l'environnement à Awasa par le développement du biogaz.



(Le marché d'Awasa)

- **Le Soutien au Nouveau Partenariat Stratégique Asie-Afrique pour le Développement de la capacité et la coopération Asie-Afrique dans le domaine de la législation sur l'environnement (PNUE) (Mar. 2007, 2,2 millions \$)**

Ce mois de mars, le Japon a décidé d'aider le PNUE à fournir des services de conseil et une assistance technique aux pays de la région Asie-Afrique afin de renforcer leurs capacités à développer et à appliquer la législation en



matière d'environnement et les politiques afférentes liées aux questions d'environnement mondial, avec la perspective de faire de l'environnement un élément majeur des politiques de développement en faveur du développement durable.

●Contribution supplémentaire au Fonds de Partenariat PNUD-Japon (PNUD) (Mar. 2007, 2 millions \$)

Ce mois de mars, le Japon a décidé de verser une contribution supplémentaire au Fonds de Partenariat PNUD-Japon pour promouvoir le partenariat avec le PNUD envers la TICAD IV et le Sommet du G8 de 2008. Cette contribution devra financer des projets dans le domaine de l'environnement, du changement climatique et de l'énergie, en particulier.



(fin)